

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Stand/état/stato:
15.09.2022

Sessionsprogramm

Herbstsession 2022

Programme de la session

Session d'automne 2022

Programma della sessione

Sessione autunnale 2022

- 4.2 Büro-Sitzung am ersten Sessionstag
Séance du bureau le premier jour de la session
Riunione al primo giorno della sessione

Änderungen vorbehalten
Modifications réservées
Sono fatte salve eventuali modifiche

NR Montag, 12. September 2022, 14:30-19:00
 CN **Lundi, 12 septembre 2022, 14:30-19:00**
 CN Lunedì, 12 settembre 2022, 14:30-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Nachruf Eloge funèbre Elogio funebre							
15.451	n	DE FR IT	Pa. Iv. Joder. Stärkung der Geschäftsprüfungskommissionen Iv. pa. Joder. Renforcer les Commissions de gestion Iv. pa. Joder. Rafforzamento delle Commissioni della gestione	Differenzen Divergences Divergenze		GPK CdG CdG	BK ChF CaF	Heer Pasquier- Eichenberger		IIIb/IV
22.006	ns	DE FR IT	Motionen und Postulate der gesetzgebenden Räte im Jahre 2021. Bericht Motions et postulats des conseils législatifs 2021. Rapport Mozioni e postulati dei Consigli legislativi 2021. Rapporto	Differenzen Divergences Divergenze		Diverse Divers Divers	BK ChF CaF			V
21.4377	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Würth). Die Schweiz voranbringen. Digitale Leuchtturmprojekte mit öffentlichem Interesse anschieben Mo. Conseil des Etats (Würth). Lancer des projets numériques phares d'intérêt public pour faire avancer la Suisse Mo. Consiglio degli Stati (Würth). Dare slancio alla Svizzera promuovendo progetti faro digitali di interesse pubblico			WBK CSEC CSEC	BK ChF CaF	Herzog Verena Nantermod		IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						GPK CdG CdG	BK ChF CaF	Birrer-Heimo Wehrl		IV
22.3506	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (GPK-NR). Rechtsgrundlagen für einen "Fach-Krisenstab" Mo. Conseil national (CdG-CN). Bases légales pour un "état-major de crise spécialisé" Mo. Consiglio nazionale (CdG-CN). Basi legali per uno "stato maggiore di crisi specializzato"							
22.3508	n	DE FR IT	Po. GPK-NR. Gesamtbilanz und Revision der Krisenorganisation des Bundes anhand der Lehren aus der Covid-19-Krise Po. CdG-CN. Bilan global et révision de l'organisation de crise fédérale sur la base des enseignements de la crise du coronavirus Po. CdG-CN. Bilancio globale e revisione dell'organizzazione di crisi della Confederazione alla luce degli insegnamenti tratti dalla crisi di coronavirus							
22.3879	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (WBK-NR). Geschlechterperspektive bei der Digitalisierung berücksichtigen Mo. Conseil national (CSEC-CN). Intégrer la perspective du genre dans le numérique Mo. Consiglio nazionale (CSEC-CN). Integrare la prospettiva di genere nel quadro della digitalizzazione			WBK CSEC CSEC	BK ChF CaF	Python Studer		IV

NR Montag, 12. September 2022, 14:30-19:00
 CN **Lundi, 12 septembre 2022, 14:30-19:00**
 CN Lunedì, 12 settembre 2022, 14:30-19:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				BK ChF CaF			
Gemeinsame Behandlung						WAK	EFD	Landolt		IV
Examen simultané						CER	DFF	Lüscher		
Trattazione congiunta						CET	DFF			
22.028	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Äthiopien Doubles impositions. Convention avec l'Éthiopie Doppia imposizioni. Convenzione con l'Etiopia							
22.033	n	DE FR IT	Doppelbesteuerung. Abkommen mit Armenien Doubles impositions. Convention avec l'Arménie Doppie imposizioni. Convenzione con l'Armenia							
22.048	n	DE FR IT	Automatischer Informationsaustausch über Finanzkonten mit weiteren Partnerstaaten ab 2023/2024. Einführung Echange automatique de renseignements relatifs aux comptes financiers avec d'autres États partenaires à partir de 2023/2024. Introduction Scambio automatico di informazioni relative a conti finanziari con altri Stati partner dal 2023/2024. Introduzione			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Birrer-Heimo Feller		IIIb/IV
2			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EFD DFF DFF			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 18.45

NR Dienstag, 13. September 2022, 08:00-13:00
 CN Mardi, 13 septembre 2022, 08:00-13:00
 CN Martedì, 13 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.080	n	DE FR IT	Strassenverkehrsgesetz. Änderung Loi fédérale sur la circulation routière. Révision Legge federale sulla circolazione stradale. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Bregy Piller Carrard		IIIb/IV
22.031	s	DE FR IT	Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno			UREK, FK CEATE, CdF CAPTE, CdF	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Klopfenstein Broggini Schilliger	4, 1	IIIa/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					Sistierung Suspension Sospensione	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			V
17.3888	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Grin). Schliessung von Poststellen an zentralen Orten Mo. Conseil national (Grin). Fermeture de bureaux de poste dans certains lieux centraux Mo. Consiglio nazionale (Grin). Chiusura degli uffici postali in alcuni luoghi centrali							
17.3938	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Müller-Altermatt). Mittel- und langfristige Planung bei Poststellen und Postagenturen Mo. Conseil national (Müller-Altermatt). Offices de poste et agences postales. Planification à moyen et à long terme Mo. Consiglio nazionale (Müller-Altermatt). Pianificazione a medio e lungo termine degli uffici e delle agenzie postali							
21.3620	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Müller Damian). Mehr Transparenz bei der Stromherkunft Mo. Conseil des Etats (Müller Damian). Pour plus de transparence dans la provenance de l'électricité Mo. Consiglio degli Stati (Müller Damian). Più trasparenza sull'origine dell'elettricità			UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			V

NR Dienstag, 13. September 2022, 08:00-13:00
 CN Mardi, 13 septembre 2022, 08:00-13:00
 CN Martedì, 13 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						GPK CdG CdG	UVEK DETEC DATEC	de Courten Pasquier- Eichenberger		IV
22.3873	n	DE FR IT	Mo. GPK-NR. Fristen für die Umsetzung der Massnahmen des planerischen Grundwasserschutzes Mo. CdG-CN. Fixer des délais pour la mise en œuvre des mesures d'organisation du territoire pour la protection des eaux souterraines Mo. CdG-CN. Scadenze per l'attuazione delle misure di pianificazione della protezione delle acque sotterranee							
22.3874	n	DE FR IT	Mo. GPK-NR. Klärung und Stärkung der Aufsichtsinstrumente und Interventionsmöglichkeiten des Bundes im Bereich des Grundwasserschutzes Mo. CdG-CN. Clarifier et renforcer les instruments de surveillance et les moyens d'intervention de la Confédération pour la protection des eaux souterraines Mo. CdG-CN. Chiarimento e rafforzamento degli strumenti di vigilanza e delle possibilità d'intervento della Confederazione nell'ambito della protezione delle acque sotterranee							
22.3875	n	DE FR IT	Po. GPK-NR. Erhöhung der Wirksamkeit des Gewässerschutzprogramms in der Landwirtschaft Po. CdG-CN. Améliorer l'efficacité du programme de protection des eaux dans l'agriculture Po. CdG-CN. Rafforzamento dell'efficacia del programma sulla protezione delle acque nell'agricoltura							
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Schneider Meret Weber		IV
22.3880	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Eine nachhaltige Finanzierungslösung für die Abgabe von Lebensmitteln durch Wohltätigkeitsorganisationen Po. CSEC-CN. Une solution de financement durable pour la redistribution des denrées alimentaires par les associations caritatives Po. CSEC-CN. Una soluzione di finanziamento sostenibile per la ridistribuzione delle derrate alimentari da parte delle associazioni caritative							

NR Dienstag, 13. September 2022, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 13 septembre 2022, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 13 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3881	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Handlungsfeld Detailhandel zum Aktionsplan Foodwaste Po. CSEC-CN. Champ d'action Commerce de détail dans le plan d'action contre le gaspillage alimentaire Po. CSEC-CN. Campo d'azione Commercio al dettaglio nel piano d'azione contro lo spreco alimentare							
22.3882	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Handlungsfeld Koordination zum Aktionsplan Foodwaste Po. CSEC-CN. Champ d'action Coordination dans le plan d'action contre le gaspillage alimentaire Po. CSEC-CN. Campo d'azione Coordinamento nel piano d'azione contro lo spreco alimentare							
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziativa parlamentari, prima fase				Parl Parl Parl			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 14. September 2022, 08:00-10:30
 CN Mercredi, 14 septembre 2022, 08:00-10:30
 CN Mercoledì, 14 settembre 2022, 08:00-10:30

Anschliessend: Feier des Bundespräsidenten
Ensuite: Réception du président de la Confédération
 In seguito: cerimonia del presidente della Confederazione

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.069	n	DE FR IT	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi Protezione dei minori nei settori dei film e dei videogiochi. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Aebischer Matthias Fivaz Fabien		IIIa/IV
22.032	n	DE FR IT	Soziale Sicherheit. Abkommen mit dem Vereinigten Königreich Sécurité sociale. Convention avec le Royaume-Uni Sicurezza sociale. Convenzione con il Regno Unito			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Lohr		IV
19.3627	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (Streiff). Die Geschichte der Frauen in der Schweiz soll in einem nationalen Frauenmuseum sichtbar werden Mo. Conseil national (Streiff). Créer un musée national sur la place de la femme dans l'histoire en Suisse Mo. Consiglio nazionale (Streiff). Dare risalto alla storia delle donne in Svizzera con un museo nazionale a loro dedicato			WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Piller Carrard Studer		IV
20.3078	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Burkart). Einkommen aus selbstständiger Erwerbstätigkeit im AHVG. Zinsabzug auf dem investierten Eigenkapital richtig bewerten Mo. Conseil des Etats (Burkart). Revenu provenant d'une activité indépendante dans la LAVS. Évaluer correctement la déduction de l'intérêt sur le capital propre investi Mo. Consiglio degli Stati (Burkart). Reddito da attività lucrativa indipendente nella LAVS. Valutare correttamente la deduzione degli interessi del capitale proprio impegnato nell'azienda			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Humbel		IV
20.4579	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Graf Maya). Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung Mo. Conseil des Etats (Graf Maya). Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel Mo. Consiglio degli Stati (Graf Maya). Non omologare più per l'uso non professionale prodotti fitosanitari tossici per l'uomo, gli insetti o gli organismi acquatici			WAK CER CET	EDI DFI DFI	Feller Ritter		IV

NR Mittwoch, 14. September 2022, 08:00-10:30
 CN Mercredi, 14 septembre 2022, 08:00-10:30
 CN Mercoledì, 14 settembre 2022, 08:00-10:30

Anschliessend: Feier des Bundespräsidenten

Woche: 1

Ensuite: Réception du président de la
 Confédération

semaine : 1

In seguito: cerimonia del presidente della
 Confederazione

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3866	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SGK-NR). Keine überhöhten Entschädigungen für Geschäftsleitungs- und Verwaltungsratsmitglieder im Bereich der obligatorischen Krankenversicherung Mo. Conseil national (CSSS-CN). Pas de rémunération excessive pour les membres des directions et des conseils d'administration dans le domaine de l'assurance obligatoire des soins Mo. Consiglio nazionale (CSSS-CN). No a remunerazioni eccessive per membri delle direzioni e dei Consigli di amministrazione nell'ambito dell'assicurazione malattie obbligatoria			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Amaudruz Wasserfallen Flavia		IV
1			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase							

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 10.15 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 10h15

¹Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 10.15

NR Donnerstag, 15. September 2022, 08:00-13:00
 CN **Jeudi, 15 septembre 2022, 08:00-13:00**
 CN Giovedì, 15 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 1

semaine : 1

settimana : 1

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichtersteller Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.005	s	DE FR IT	Armeebotschaft 2022 Message sur l'armée 2022 Messaggio sull'esercito 2022			SiK, FK CPS, CdF CPS, CdF	VBS DDPS DDPS	de Quattro Hurter Thomas Giacometti Gmür Alois	Diverses	IIIa/IV
21.4382	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Vara). Eine Armee, die ihre Auswirkungen auf die Biodiversität senkt Mo. Conseil des Etats (Vara). Une armée qui réduit son impact sur la biodiversité Mo. Consiglio degli Stati (Vara). Un esercito che riduce il proprio impatto sulla biodiversità			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Fiala Fivaz Fabien		IV
21.4419	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Salzmann). Massnahmenpaket zur Entlastung der zivilen medizinischen Dienste während einer Pandemie erarbeiten Mo. Conseil des Etats (Salzmann). Élaborer un train de mesures destiné à décharger les services médicaux civils pendant une pandémie Mo. Consiglio degli Stati (Salzmann). Elaborare un pacchetto di misure per sgravare i servizi medici civili durante una pandemia			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Fridez Glanzmann		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				VBS DDPS DDPS			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 19. September 2022, 14:30-19:00
 CN **Lundi, 19 septembre 2022, 14:30-19:00**
 CN Lunedì, 19 settembre 2022, 14:30-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)										
19.046	n	DE FR IT	Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1) Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet) Legge federale sull'assicurazione malattie. Modifica (Misure di contenimento dei costi – pacchetto 1)	1	Differenzen Divergences Divergenze	SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Humbel Nantermod		IIIa/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Clivaz Christophe Jauslin		I/IIIa/IV,
22.025	n	DE FR IT	Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect Per il futuro della nostra natura e del nostro paesaggio (Iniziativa biodiversità. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto)							Art. 11a JSG, Art. 12 BGF
22.3892	n	DE FR IT	Mo. UREK-NR. Förderung der Baukultur von hoher Qualität Mo. CEATE-CN. Promotion de la culture du bâti de haute qualité Mo. CAPTE-CN. Promozione della cultura della costruzione di qualità							

NR Dienstag, 20. September 2022, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 20 septembre 2022, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 20 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.031	s	DE FR IT	Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Klopfenstein Broggini	1	IIIa/IV
21.501	n	DE FR IT	Pa. Iv. UREK-NR. Indirekter Gegenentwurf zur Gletscher-Initiative. Netto-Null-Treibhausgasemissionen bis 2050 Iv. pa. CEATE-CN. Contre-projet indirect à l'initiative pour les glaciers. Zéro émission nette de gaz à effet de serre d'ici à 2050 Iv. pa. CAPTE-CN. Controprogetto indiretto all'Iniziativa per i ghiacciai. Saldo netto delle emissioni di gas serra pari a zero entro il 2050		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Nordmann Vincenz		IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta					Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Clivaz Christophe Jauslin		I/IIIa/IV
22.025	n	DE FR IT	Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect Per il futuro della nostra natura e del nostro paesaggio (Iniziativa biodiversità. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto							
22.3892	n	DE FR IT	Mo. UREK-NR. Förderung der Baukultur von hoher Qualität Mo. CEATE-CN. Promotion de la culture du bâti de haute qualité Mo. CAPTE-CN. Promozione della cultura della costruzione di qualità							
21.065	s	DE FR IT	Gegen die Verbauung unserer Landschaft (Landschaftsinitiative). Volksinitiative Contre le bétonnage de notre paysage (initiative paysage). Initiative populaire Contro la cementificazione del nostro paesaggio (Iniziativa paesag-gio). Iniziativa popolare		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			V

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta		Fortsetzung Suite Continuazione	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Clivaz Christophe Jauslin		I/IIIa/IV
22.025	n	DE FR IT	Für die Zukunft unserer Natur und Landschaft (Biodiversitätsinitiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag Pour l'avenir de notre nature et de notre paysage (Initiative biodiversité). Initiative populaire et contre-projet indirect Per il futuro della nostra natura e del nostro paesaggio (Iniziativa biodiversità. Iniziativa popolare e il suo controprogetto indiretto							
22.3892	n	DE FR IT	Mo. UREK-NR. Förderung der Baukultur von hoher Qualität Mo. CEATE-CN. Promotion de la culture du bâti de haute qualité Mo. CAPTE-CN. Promozione della cultura della costruzione di qualità							
			Ausserordentliche Session: Kaufkraft Session extraordinaire : Pouvoir d'achat Sessione straordinaria: Potere d'acquisto					EDI, EFD DFI, DFF DFI, DFF		IIIb/IV
22.3792	n	DE FR IT	Mo. Fraktion M-E. Kaufkraft schützen! Sofortiger Teuerungsausgleich bei den AHV-Renten Mo. Groupe M-E. Protéger le pouvoir d'achat. Adapter immédiatement les rentes AVS au renchérissement Mo. Gruppo M-E. Adeguare immediatamente le rendite AVS al rincaro per tutelare il potere d'acquisto							
22.3793	n	DE FR IT	Mo. Fraktion S. Kaufkraft schützen: Abfederung des Prämienschocks 2023 durch sofortige Erhöhung des Bundesbeitrages an die individuelle Prämienerbilligung Mo. Groupe S. Protection du pouvoir d'achat. Amortir le choc de l'augmentation des primes par une hausse immédiate de la contribution fédérale à la réduction individuelle des primes Mo. Gruppo S. Tutelare il potere d'acquisto. Attenuare la stangata dei premi attesa nel 2023 aumentando subito il contributo federale alla riduzione individuale dei premi							

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3818	n	DE FR IT	Mo. Heer. Nein zu sozialistischen Forderungen nach noch mehr Staatsausbau, noch mehr Steuern und noch mehr Umverteilung. Ja zu eigenverantwortlichen, bürgerlichen Lösungen - Ja zu einem massvollen Teuerungsausgleich bei der AHV Mo. Heer. Non au socialisme de l'État obèse, de l'impôt glouton et de la redistribution sans limite. Oui à des solutions responsables, oui à une compensation du renchérissement pour les rentes AVS par des moyens raisonnables Mo. Heer. Ancora più Stato, ancora più imposte e ancora più redistribuzione? No alle richieste socialiste! Sì a soluzioni borghesi improntate alla responsabilità individuale! Sì a un moderato adeguamento al rincaro nell'AVS!							
22.3816	n	DE FR IT	Mo. de Courten. Nein zu sozialistischen Forderungen nach noch mehr Staatsausbau, noch mehr Steuern und noch mehr Umverteilung. Ja zu eigenverantwortlichen, bürgerlichen Lösungen - Ja zur vollen Abzugsfähigkeit der Krankenkassenprämien Mo. de Courten. Non au socialisme de l'État obèse, de l'impôt glouton et de la redistribution sans limite. Oui à des solutions responsables, oui à la déductibilité intégrale des primes d'assurance-maladie Mo. de Courten. No alle rivendicazioni socialiste per più Stato, più tasse e una redistribuzione senza limiti. Sì a soluzioni responsabili, sì alla totale deducibilità per i premi dell'assicurazione malattie.							
22.3817	n	DE FR IT	Mo. Matter Thomas. Nein zu sozialistischen Forderungen nach noch mehr Staatsausbau, noch mehr Steuern und noch mehr Umverteilung. Ja zu eigenverantwortlichen, bürgerlichen Lösungen - Ja zur Abschaffung des Eigenmietwerts für Rentner Mo. Matter Thomas. Non au socialisme de l'État obèse, de l'impôt glouton et de la redistribution sans limite. Oui à des solutions responsables, oui à l'abolition de la valeur locative pour les retraités Mo. Matter Thomas. No alle rivendicazioni socialiste per più Stato, più tasse e una redistribuzione senza limiti. Sì a soluzioni responsabili, sì alla soppressione del valore locativo per i pensionati							
22.3202	n	DE FR IT	Mo. Giezendanner. Staatliche Entlastung des Mittelstandes und der KMU von den hohen Benzin- und Dieselpreisen Mo. Giezendanner. Compenser la hausse des prix du carburant. Aider la classe moyenne et les PME Mo. Giezendanner. Sgravio statale per il ceto medio e le PMI dagli elevati prezzi di benzina e diesel							

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3115	n	DE FR IT	Mo. Page. Aufhebung der Mineralölsteuer Mo. Page. Suppression des taxes sur les huiles minérales Mo. Page. Rinuncia all'imposta sugli oli minerali							
22.3782	n	DE FR IT	Mo. Ryser. Gezielte Entlastung von Haushalten in bescheidenen Verhältnissen bei steigenden Energiepreisen Mo. Ryser. Aide ciblée pour soutenir les ménages à revenus modestes face à la hausse des prix de l'énergie Mo. Ryser. Aumento dei prezzi dell'energia. Sgravi mirati per i nuclei familiari con un reddito modesto							
22.020	n	DE FR IT	Finanzhaushaltgesetz (Abbau der coronabedingten Verschuldung). Änderung Loi sur les finances (Réduction de l'endettement lié au coronavirus). Modification Legge federale sulle finanze (riduzione del debito causato dall'epidemia di COVID-19). Modifica	Differenzen Divergences Divergenze		FK CdF CdF	EFD DFF DFF			IIIa/IV
22.022	s	DE FR IT	Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale Impiego di mezzi elettronici per l'adempimento dei compiti delle autorità. Legge federale			SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Gysin Greta Silberschmidt	5, 7, 16	IIIb/IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	EFD DFF DFF	Grossen Jürg Regazzi		IV
19.4635	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Ettlin Erich). Die Benachteiligung von Schweizer Unternehmen durch eine einheitliche Besteuerungspraxis vermeiden Mo. Conseil des Etats (Ettlin Erich). Mettre en place une pratique fiscale uniforme pour éviter une pénalisation des entreprises suisses Mo. Consiglio degli Stati (Ettlin Erich). Una prassi unitaria in materia di imposta preventiva per evitare di svantaggiare le imprese svizzere							
22.3396	n	DE FR IT	Po. WAK-NR. Benachteiligung von Schweizer Unternehmen durch eine einheitliche Besteuerungspraxis vermeiden Po. CER-CN. Mettre en place une pratique fiscale uniforme pour éviter une pénalisation des entreprises suisses Po. CET-CN. Una prassi di imposizione fiscale unitaria per impedire la penalizzazione delle imprese svizzere							

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3865	n	DE FR IT	Mo. WAK-NR. Freiwillige Erwerbstätigkeit nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters fördern Mo. CER-CN. Encourager la poursuite d'une activité lucrative, sur une base volontaire, après l'âge ordinaire de la retraite Mo. CET-CN. Promuovere la continuazione dell'attività lucrativa, su base volontaria, dopo il raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Feller Grossen Jürg		IV
22.3394	n	DE FR IT	Po. APK-NR. Transparenz von Finanzflüssen Po. CPE-CN. Transparence des flux financiers Po. CPE-CN. Trasparenza dei flussi finanziari			APK CPE CPE	EFD DFF DFF	Bulliard Moser		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV		Fortsetzung Suite Continuazione		EFD DFF DFF			

Ab 15.00 Uhr
 Dès 15h00
 Dalle ore 15.00

Ausserordentliche Session: Versorgungssicherheit Session extraordinaire : sécurité de l'approvisionnement Sessione straordinaria: la sicurezza dell'approvvigionamento										IIIb/IV
22.3513	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Regelmässige und dynamische geographische Überprüfung und Anpassung des Status S Mo. Groupe V. Vérification et adaptation géographiques régulières et dynamiques du statut S Mo. Gruppo V. Riesame geografico periodico e dinamico e adeguamento dello statuto S					EJPD DFJP DFGP		
22.3514	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Kein Status S für Personen aus Drittstaaten Mo. Groupe V. Pas de statut S pour les personnes provenant d'un autre État que l'Ukraine Mo. Gruppo V. Nessuno statuto S per le persone provenienti da Paesi terzi					EJPD DFJP DFGP		
22.3512	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Reguläres Asylverfahren statt Schutzstatus S für Menschen aus der West-, der Zentral- und der Nord-Ukraine Mo. Groupe V. Procédure d'asile normale plutôt que statut S pour les personnes provenant de l'ouest, du centre et du nord de l'Ukraine Mo. Gruppo V. Procedura d'asilo regolare invece che statuto di protezione S per le persone provenienti dall'Ucraina occidentale, centrale e settentrionale					EJPD DFJP DFGP		

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3576	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Abhängigkeiten vom Ausland reduzieren Mo. Groupe V. Réduire notre dépendance aux importations Mo. Gruppo V. Ridurre la dipendenza dall'estero					WBF DEFR DEFR		
22.3577	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Dringliche Massnahmen zur Sicherstellung einer besseren Selbstversorgung der Schweiz durch Steigerung der Inlandproduktion Mo. Groupe V. Mesures urgentes pour assurer un meilleur autoapprovisionnement du pays en augmentant la production indigène Mo. Gruppo V. Misure urgenti per garantire un miglior autoapprovvigionamento del Paese aumentando la produzione indigena					WBF DEFR DEFR		
22.3579	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Basisbeitrag für die Versorgungssicherheit erhöhen und nicht senken Mo. Groupe V. Augmenter plutôt que réduire la contribution de base à la sécurité de l'approvisionnement Mo. Gruppo V. Incrementare anziché ridurre il contributo di base per la sicurezza dell'approvvigionamento					WBF DEFR DEFR		
22.3578	n	DE FR IT	Mo. Fraktion V. Stärkung der einheimischen Lebensmittelproduktion durch Aufschub des Vorhabens, mindestens 3,5 Prozent der offenen Ackerflächen neuen Biodiversitätsförderflächen zu widmen Mo. Groupe V. Renforcer la production de denrées alimentaires indigènes en reportant le projet visant à consacrer 3,5 pour cent des surfaces de terres ouvertes en nouvelles surfaces de biodiversité Mo. Gruppo V. Potenziare la produzione di derrate alimentari indigene posticipando il progetto che mira a convertire il 3,5 per cento della superficie coltiva in nuove superfici per la biodiversità					WBF DEFR DEFR		
22.3496	n	DE FR IT	Ip. Nordmann. Welche Vorbereitungen werden für mögliche Schwierigkeiten bei der Versorgung mit Gas und Erdölprodukten im nächsten Winter getroffen? Ip. Nordmann. Quelle préparation en cas de difficultés d'approvisionnement en gaz ou en produits pétroliers durant l'hiver prochain? Ip. Nordmann. Come affrontare eventuali problemi di approvvigionamento di gas o prodotti petroliferi il prossimo inverno?					WBF DEFR DEFR		
20.4458	n	DE FR IT	Mo. Klopfenstein Broggin. Die grünste Energie ist die, die man nicht verbraucht. Hürden für Energiesparprogramme in der Schweiz abbauen Mo. Klopfenstein Broggin. L'énergie la plus verte est celle que l'on ne consomme pas. Pour la généralisation en Suisse de programmes d'économie d'énergie Mo. Klopfenstein Broggin. L'energia più verde è quella che non consumiamo. Misure a favore di programmi di risparmio energetico su ampia scala in Svizzera					UVEK DETEC DATEC		

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.4606	n	DE FR IT	Mo. Cattaneo. Solarstrom in synthetische Gase umwandeln, um ihn zu speichern Mo. Cattaneo. Transformer l'énergie solaire en gaz de synthèse pour la stocker Mo. Cattaneo. Trasformare l'energia solare in gas sintetici per poterla accumulare					UVEK DETEC DATEC		
22.3166	n	DE FR IT	Mo. Fraktion M-E. Auf in die smarte Energie-Schweiz! Das Potenzial intelligenter Netze nutzen Mo. Groupe M-E. En route pour la Suisse de l'énergie intelligente. Exploiter le potentiel des réseaux intelligents Mo. Gruppo M-E. Per un'energia intelligente in Svizzera! Sfruttiamo il potenziale delle reti intelligenti					UVEK DETEC DATEC		
22.3321	n	DE FR IT	Mo. Grossen Jürg. Stromnetzstabilität zu geringen Kosten durch Einbindung von mittleren und kleinen Teilnehmern im Regelenergiemarkt Mo. Grossen Jürg. Assurer la stabilité du réseau électrique à moindre coût grâce à l'intégration des acteurs de taille petite ou moyenne sur le marché de l'énergie de réglage Mo. Grossen Jürg. Stabilità della rete elettrica a costi contenuti grazie all'integrazione di attori di piccola e media taglia nel mercato dell'energia di regolazione					UVEK DETEC DATEC		
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Hurni		IV
11.312	s	DE FR IT	Kt. Iv. Waadt. Pétition des Verbandes Schweizerischer Polizeibeamter lv. ct. Vaud. Pétition de la Fédération suisse des fonctionnaires de police lv. ct. Vaud. Petizione della Federazione svizzera dei funzionari di polizia		Kt. Iv. 1. Phase lv. ct. 1re phase lv. ct. 1a fase					
12.306	n	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Härtere Sanktionen bei Straftaten gegen Behörden und Beamte lv. ct. Genève. Durcissement des sanctions pour les infractions commises contre les autorités et les fonctionnaires lv. ct. Ginevra. Inasprimento delle sanzioni per i reati commessi contro le autorità e i funzionari		Kt. Iv. 1. Phase lv. ct. 1re phase lv. ct. 1a fase					
14.301	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Artikel 285 und 286 des Strafgesetzbuches. Überprüfung der Angemessenheit der Strafraumen lv. ct. Tessin. Réexaminer les peines prévues aux articles 285 et 286 du Code pénal suisse lv. ct. Ticino. Riesaminare l'adeguatezza delle pene inflitte ai colpevoli in applicazione degli articoli 285 e 286 del Codice penale svizzero		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo					

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
16.317	s	DE FR IT	Kt. Iv. Bern. Änderung von Artikel 285 des Schweizerischen Strafgesetzbuches. Freiheitsstrafe bei Gewalt gegen Beamte Iv. ct. Berne. Modification de l'article 285 du Code pénal suisse. Peine privative de liberté en cas de violence contre les fonctionnaires Iv. ct. Berna. Modifica dell'articolo 285 del Codice penale svizzero. Pena detentiva in caso di violenza contro funzionari		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo					
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WAK CER CET	Parl Parl Parl	Paganini		IV
21.424	n	DE FR IT	Pa. Iv. Grin. Unterhaltsbeiträge auch für über 18-Jährige abziehen Iv. pa. Grin. Déduire les pensions alimentaires, après 18 ans aussi Iv. pa. Grin. Diritto di dedurre fiscalmente gli alimenti anche dopo i 18 anni		Pa. Iv. 1. Phase Iv. pa. 1re phase Iv. pa. 1a fase					
20.321	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Abzug für Unterhaltsbeiträge an erwachsene Kinder Iv. ct. Genève. Déduction des contributions d'entretien versées aux enfants adultes Iv. ct. Ginevra. Deduzione degli alimenti versati ai figli maggiorenni		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
20.322	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Für die Verlängerung des Kündigungsschutzes nach dem Mutterschaftsurlaub Iv. ct. Tessin. Pour une extension de la protection contre le licenciement à la fin du congé de maternité Iv. ct. Ticino. Per un prolungamento della protezione dalla disdetta al termine del congedo maternità		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Bregy		IV
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Lohr		IV
20.331	s	DE FR IT	Kt. Iv. Schaffhausen. Auch der Bund soll für die Spitäler zahlen Iv. ct. Schaffhouse. Manque à gagner des hôpitaux. La Confédération doit participer aux coûts Iv. ct. Sciaffusa. Anche la Confederazione deve pagare per gli ospedali		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
21.304	s	DE FR IT	Kt. Iv. Aargau. Mitbeteiligung des Bundes an den Ertragsausfällen und Mehrkosten der Spitäler und Kliniken Iv. ct. Argovie. Participation de la Confédération aux pertes de recettes et aux coûts supplémentaires des hôpitaux et des cliniques Iv. ct. Argovia. Contributo della Confederazione ai mancati introiti e ai costi supplementari patiti dagli ospedali e dalle cliniche		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					

NR Mittwoch, 21. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercredi, 21 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN Mercoledì, 21 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
21.307	s	DE FR IT	Kt. Iv. Tessin. Covid-19-Pandemie. Beteiligung des Bundes an den Mehrkosten der Spitäler und Kliniken Iv. ct. Tessin. Contribution de la Confédération aux coûts supplémentaires engendrés par la mise à disposition d'hôpitaux et de cliniques pendant la crise du Covid-19 et pour le maintien de leur efficacité et de leur qualité Iv. ct. Ticino. Contributo del Consiglio federale per la messa a disposizione a costi supplementari di ospedali e cliniche durante il periodo Covid-19-e per il loro mantenimento in efficienza e qualità		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
21.312	s	DE FR IT	Kt. Iv. Basel-Stadt. Beteiligung des Bundes an den Ertragsausfällen der Spitäler und Kliniken Iv. ct. Bâle-Ville. Participation de la Confédération aux pertes de recettes des hôpitaux et des cliniques Iv. ct. Basilea-Città. Contributo della Confederazione ai mancati introiti patiti dagli ospedali e dalle cliniche		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase					
21.303	s	DE FR IT	Kt. Iv. Aargau. Sicherung der Landesversorgung mit essenziellen Wirkstoffen, Medikamenten und medizinischen Produkten Iv. ct. Argovie. Garantir l'approvisionnement du pays en principes actifs essentiels, en médicaments et en produits médicaux Iv. ct. Argovia. Garantire l'approvvigionamento di principi attivi essenziali, medicinali e prodotti medici per il Paese		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Dobler Roduit		IV
2			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.4

NR Donnerstag, 22. September 2022, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 22 septembre 2022, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 22 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
20.069	n	DE FR IT	Jugendschutz in den Bereichen Film und Videospiele. Bundesgesetz Protection des mineurs dans les secteurs du film et du jeu vidéo. Loi Protezione dei minori nei settori dei film e dei videogiochi. Legge federale		Differenzen Divergences Divergenze	WBK CSEC CSEC	EDI DFI DFI	Aebischer Matthias Fivaz Fabien		IIIa/IV
21.4382	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Vara). Eine Armee, die ihre Auswirkungen auf die Biodiversität senkt Mo. Conseil des Etats (Vara). Une armée qui réduit son impact sur la biodiversité Mo. Consiglio degli Stati (Vara). Un esercito che riduce il proprio impatto sulla biodiversità			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Fiala Fivaz Fabien		IV
21.4419	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Salzmann). Massnahmenpaket zur Entlastung der zivilen medizinischen Dienste während einer Pandemie erarbeiten Mo. Conseil des Etats (Salzmann). Élaborer un train de mesures destiné à décharger les services médicaux civils pendant une pandémie Mo. Consiglio degli Stati (Salzmann). Elaborare un pacchetto di misure per sgravare i servizi medici civili durante una pandemia			SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Glanzmann		IV
16.432	n	DE FR IT	Pa. Iv. Graf-Litscher. Gebührenregelung. Öffentlichkeitsprinzip in der Bundesverwaltung Iv. pa. Graf-Litscher. Principe de la transparence dans l'administration. Faire prévaloir la gratuité de l'accès aux documents officiels Iv. pa. Graf-Litscher. Disciplinamento degli emolumenti. Principio della trasparenza nell'amministrazione federale		Differenzen Divergences Divergenze	SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Marchesi Widmer Céline		IIIb/IV
22.019	n	DE FR IT	Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Festlegung der Bedingungen für den Zugang zu anderen EU-Informationssystemen (ETIAS) Développement de l'acquis de Schengen. Etablissement des conditions d'accès aux autres systèmes d'information de l'UE (ETIAS) Sviluppi dell'acquis di Schengen. Definizione delle condizioni di accesso agli altri sistemi di informazione dell'UE (ETIAS)			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Cottier Moser		IIIb/IV
22.034	sn	DE FR IT	Kantonsverfassungen Bern, Glarus, Appenzell Innerrhoden, Tessin und Neuenburg. Gewährleistung Constitutions des cantons de Berne, de Glaris, d'Appenzell Rhodes-Intérieures, du Tessin et de Neuchâtel. Garantie Costituzioni rivedute dei Cantoni di Berna, Glarona, Appenzello Interno, Ticino e Neuchâtel. Garanzia federale			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP			V

NR Donnerstag, 22. September 2022, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 22 septembre 2022, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 22 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.039	n	DE FR IT	Weiterentwicklungen des Schengen-Besitzstands. Reform des Visa-Informationssystems (VIS) sowie Änderung des AIG Développements de l'acquis de Schengen. Réforme du système d'information sur les visas (VIS) et modification de la LEI Sviluppi dell'acquis di Schengen. Riforma del sistema di informazione visti (VIS) e modifica della LStrl			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Pfister Gerhard		IIIb/IV
22.044	n	DE FR IT	Ausländer- und Integrationsgesetz. Finanzielle Unterstützung von Kantonen mit Ausreisezentren an der Grenze. Änderung Loi fédérale sur les étrangers et l'intégration. Soutien financier aux cantons qui gèrent des centres de départ à la frontière. Modification Legge federale sugli stranieri e la loro integrazione. Aiuto finanziario ai Cantoni che gestiscono centri di partenza alla frontiera svizzera. Modifica			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Binder Cottier		IIIb/IV
22.047	n	DE FR IT	Gültigkeitsdauer der dringlichen Bestimmung zum Covid-19-Test bei der Ausschaffung (Art. 72 AIG). Verlängerung Durée de validité de la disposition d'urgence relative au test COVID-19 en cas de renvoi ou d'expulsion (art. 72 LEI). Prorogation Durata di validità della disposizione urgente concernente i test COVID-19 in caso di rinvio coatto (art. 72 LStrl). Proroga			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fluri Marchesi		IIIb/IV
22.427	n	DE FR IT	Pa. Iv. RK-NR. Bundesgericht. Erhöhung der Zahl der ordentlichen Richterinnen und Richter Iv. pa. CAJ-CN. Tribunal fédéral. Augmentation du nombre de juges ordinaires Iv. pa. CAG-CN. Tribunale federale. Aumento del numero dei giudici ordinari	Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Arslan Lüscher		IIIb/IV
22.055	n	DE FR IT	Bericht zur Abschreibung der Motion Regazzi 16.3982 «Ausweisung von Terroristinnen und Terroristen in ihre Herkunftsländer, unabhängig davon, ob sie als sicher gelten oder nicht» Rapport concernant le classement de la motion Regazzi 16.3982 «Expulsion des terroristes vers leur pays d'origine, qu'il soit sûr ou non» Rapporto sullo stralcio della mozione Regazzi 16.3982 «Espulsione di terroristi verso i loro paesi di origine, sicuri o meno»			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Fluri Klopfenstein Broggini		IV
22.3014	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (WBK-SR). Mehr Transparenz bei den Patentrechten im Bereich Pflanzenzucht Mo. Conseil des Etats (CSEC-CE). Droits conférés par les brevets dans le domaine de la sélection variétale. Davantage de transparence Mo. Consiglio degli Stati (CSEC-CS). Maggiore trasparenza in materia di diritti di brevetto nel settore della selezione vegetale			WBK CSEC CSEC	EJPD DFJP DFGP			V

NR Donnerstag, 22. September 2022, 08:00-13:00
 CN Jeudi, 22 septembre 2022, 08:00-13:00
 CN Giovedì, 22 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EJPD DFJP DFGP			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 12.45 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 12h45

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 12.45

NR Montag, 26. September 2022, 14:30-open-end
 CN **Lundi, 26 septembre 2022, 14:30-open-end**
 CN Lunedì, 26 settembre 2022, 14:30-open-end

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Fragestunde (bis 15.30 Uhr) Heure des questions (jusqu'à 15h30) Ora delle domande (fino alle ore 15.30)							
15.451	n	DE FR IT	Pa. Iv. Joder. Stärkung der Geschäftsprüfungskommissionen Iv. pa. Joder. Renforcer les Commissions de gestion Iv. pa. Joder. Rafforzamento delle Commissioni della gestione		Antrag der Einigungskonferenz Proposition de la Conférence de conciliation Proposta della Conferenza di conciliazione	GPK CdG CdG	BK ChF CaF	Heer Pasquier- Eichenberger		IIIb/IV
22.031	s	DE FR IT	Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno		Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Klopfenstein Broggini	1	IIIa/IV
21.501	n	DE FR IT	Pa. Iv. UREK-NR. Indirekter Gegenentwurf zur Gletscher-Initiative. Netto- Null-Treibhausgasemissionen bis 2050 Iv. pa. CEATE-CN. Contre-projet indirect à l'initiative pour les glaciers. Zéro émission nette de gaz à effet de serre d'ici à 2050 Iv. pa. CAPTE-CN. Controprogetto indiretto all'Iniziativa per i ghiacciai. Saldo netto delle emissioni di gas serra pari a zero entro il 2050	4	Differenzen Divergences Divergenze	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Nordmann Vincenz		IIIb/IV
21.048	s	DE FR IT	Postorganisationsgesetz (POG). Teilrevision Loi sur l'organisation de la Poste (LOP). Révision partielle Legge sull'organizzazione della Posta (LOP). Revisione parziale		Nichteintreten Ne pas entrer en matière Non entrata in materia	KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Feller Graf-Litscher		IIIb/IV

NR Montag, 26. September 2022, 14:30-open-end
 CN Lundi, 26 septembre 2022, 14:30-open-end
 CN Lunedì, 26 settembre 2022, 14:30-open-end

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
Gemeinsame Behandlung						GPK	UVEK	de Courten		IV
Examen simultané						CdG	DETEC	Pasquier-		
Trattazione congiunta						CdG	DATEC	Eichenberger		
22.3873	n	DE FR IT	Mo. GPK-NR. Fristen für die Umsetzung der Massnahmen des planerischen Grundwasserschutzes Mo. CdG-CN. Fixer des délais pour la mise en œuvre des mesures d'organisation du territoire pour la protection des eaux souterraines Mo. CdG-CN. Scadenze per l'attuazione delle misure di pianificazione della protezione delle acque sotterranee							
22.3874	n	DE FR IT	Mo. GPK-NR. Klärung und Stärkung der Aufsichtsinstrumente und Interventionsmöglichkeiten des Bundes im Bereich des Grundwasserschutzes Mo. CdG-CN. Clarifier et renforcer les instruments de surveillance et les moyens d'intervention de la Confédération pour la protection des eaux souterraines Mo. CdG-CN. Chiarimento e rafforzamento degli strumenti di vigilanza e delle possibilità d'intervento della Confederazione nell'ambito della protezione delle acque sotterranee							
22.3875	n	DE FR IT	Po. GPK-NR. Erhöhung der Wirksamkeit des Gewässerschutzprogramms in der Landwirtschaft Po. CdG-CN. Améliorer l'efficacité du programme de protection des eaux dans l'agriculture Po. CdG-CN. Rafforzamento dell'efficacia del programma sulla protezione delle acque nell'agricoltura							
Gemeinsame Behandlung						WBK	UVEK	Schneider		IV
Examen simultané						CSEC	DETEC	Meret		
Trattazione congiunta						CSEC	DATEC	Weber		
22.3880	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Eine nachhaltige Finanzierungslösung für die Abgabe von Lebensmitteln durch Wohltätigkeitsorganisationen Po. CSEC-CN. Une solution de financement durable pour la redistribution des denrées alimentaires par les associations caritatives Po. CSEC-CN. Una soluzione di finanziamento sostenibile per la redistribuzione delle derrate alimentari da parte delle associazioni caritative							

NR Montag, 26. September 2022, 14:30-open-end
 CN Lundi, 26 septembre 2022, 14:30-open-end
 CN Lunedì, 26 settembre 2022, 14:30-open-end

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3881	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Handlungsfeld Detailhandel zum Aktionsplan Food Waste Po. CSEC-CN. Champ d'action Commerce de détail dans le plan d'action contre le gaspillage alimentaire Po. CSEC-CN. Campo d'azione Commercio al dettaglio nel piano d'azione contro lo spreco alimentare							
22.3882	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Handlungsfeld Koordination zum Aktionsplan Food Waste Po. CSEC-CN. Champ d'action Coordination dans le plan d'action contre le gaspillage alimentaire Po. CSEC-CN. Campo d'azione Coordinamento nel piano d'azione contro lo spreco alimentare							
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV					UVEK DETEC DATEC		
			ab 19.00 Uhr Dès 19h00 Dalle ore 19.00							
22.3865	n	DE FR IT	Mo. WAK-NR. Freiwillige Erwerbstätigkeit nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters fördern Mo. CER-CN. Encourager la poursuite d'une activité lucrative, sur une base volontaire, après l'âge ordinaire de la retraite Mo. CET-CN. Promuovere la continuazione dell'attività lucrativa, su base volontaria, dopo il raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento			WAK CER CET	EFD DFF DFF	Feller Grossen Jürg		IV
22.3394	n	DE FR IT	Po. APK-NR. Transparenz von Finanzflüssen Po. CPE-CN. Transparence des flux financiers Po. CPE-CN. Trasparenza dei flussi finanziari			APK CPE CPE	EFD DFF DFF	Bulliard Moser		IV
			Ausserordentliche Session : Dringlicher Kredit Elektrizitätswirtschaft Session extraordinaire : Crédit urgent secteur de l'électricité Sessione straordinaria: Credito urgente al settore elettrico			FK CdF CdF	EFD DFF DFF			IIIa/IV
22.042	ns	DE FR IT	Bundesbeschluss I über den Nachtrag II zum Voranschlag 2022 (Axpokredit) Arrêté fédéral I concernant le supplément II au budget 2022 (Crédit Axpo) Decreto federale I concernente l'aggiunta II al preventivo per il 2022 (Credito Axpo)	1						

NR Montag, 26. September 2022, 14:30-open-end
 CN **Lundi, 26 septembre 2022, 14:30-open-end**
 CN Lunedì, 26 settembre 2022, 14:30-open-end

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	---	--	-------------------------------------

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

NR Dienstag, 27. September 2022, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 27 septembre 2022, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 27 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.046	n	DE FR IT	Covid-19-Gesetz. Änderung (Verlängerung und Änderung ausgewählter Bestimmungen) Loi COVID-19. Modification (prolongation et modification de certaines dispositions) Legge COVID-19. Modifica (proroga e modifica di determinate disposizioni)			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Hess Lorenz Maillard	diverse	IIIb/IV
22.3869	n	DE FR IT	Mo. SGK-NR. Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten Mo. CSSS-CN. Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements Mo. CSSS-CN. Promuovere la ricerca e le terapie concernenti malattie tipicamente femminili			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Humbel Porchet		IV
22.3505	n	DE FR IT	Po. SGK-NR. Neue Tarifstruktur im Bereich der ambulanten ärztlichen Leistungen Po. CSSS-CN. Nouvelle structure tarifaire dans le domaine des prestations médicales ambulatoires Po. CSSS-CN. Nuova struttura tariffale nel settore delle prestazioni mediche ambulatoriali			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	de Courten Nantermod		IV
22.3867	n	DE FR IT	Po. SGK-NR. Betreuung von Menschen mit Demenz. Finanzierung verbessern Po. CSSS-CN. Prise en charge des personnes atteintes de démence. Améliorer le financement Po. CSSS-CN. Assistenza alle persone affette da demenza. Migliorare il finanziamento			SGK CSSS CSSS	EDI DFI DFI	Gysi Barbara Roduit		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDI DFI DFI			
2			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione					

NR Dienstag, 27. September 2022, 08:00-13:00
 CN **Mardi, 27 septembre 2022, 08:00-13:00**
 CN Martedì, 27 settembre 2022, 08:00-13:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
------------------	-----------------------	------------	---	------------------------------	---------------------------	---	---------------------------------	---	--	-------------------------------------

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 12.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 12h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 12.45

NR Mittwoch, 28. September 2022, 08:00-11:45
 CN Mercredi, 28 septembre 2022, 08:00-11:45
 CN Mercoledì, 28 settembre 2022, 08:00-11:45

Nachmittags: Fraktionsausflüge

Woche: 3

Après-midi: sortie des groupes

semaine : 3

Pomeriggio: escursioni dei gruppi

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA									
08:00 - 08:30									
22.203	vbv	DE FR IT	Bundesstrafgericht. Wahl eines ordentlichen Richters/einer ordentlichen RichterIn Tribunal pénal fédéral. Election d'un(e) juge ordinaire Tribunale penale federale. Elezione di un giudice ordinario		GK CJ CG	VBV CR AF			
22.204	vbv	DE FR IT	Bundesgericht. Wahl von drei ordentlichen Richtern/Richterinnen Tribunal fédéral. Election de trois juges ordinaires Tribunale federale. Elezione di tre giudici ordinari		GK CJ CG	VBV CR AF			
22.207	vbv	DE FR IT	Aufsichtsbehörde über die Bundesanwaltschaft. Gesamterneuerung für die Amtsdauer 2023-2026 Autorité de surveillance du Ministère public de la Confédération. Renouvellement intégral pour la période de fonction 2023-2026 Autorità di vigilanza sul Ministero pubblico della Confederazione. Rinnovo integrale per il periodo 2023-2026		GK CJ CG	VBV CR AF			
		Dringliche Debatte: Energiepreise Débat urgent: Prix de l'énergie Dibattito urgente: Prezzi dell'energia				WBF/ UVEK DEFR/ DETEC DEFR/ DATEC			IIIb/IV
22.3903	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion RL. Energieversorgung. Licht ins Dunkel bringen! Ip.u. Groupe RL. Approvisionnement en énergie. Faire la lumière sur la situation! Ip.u. Gruppo RL. Approvvigionamento energetico. Serve chiarezza!						
22.3908	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion G. Steigende Strompreise. KMU stützen, Verbraucher und Verbraucherinnen schützen Ip.u. Groupe G. Hausse du prix de l'électricité. Soutenir les PME, protéger les consommateurs Ip.u. Gruppo G. Aumento dei prezzi dell'elettricità. Sostenere le PMI e proteggere i consumatori						

NR Mittwoch, 28. September 2022, 08:00-11:45
 CN Mercredi, 28 septembre 2022, 08:00-11:45
 CN Mercoledì, 28 settembre 2022, 08:00-11:45

Nachmittags: Fraktionsausflüge

Woche: 3

Après-midi: sortie des groupes

semaine : 3

Pomeriggio: escursioni dei gruppi

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3909	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion S. Ist der Bundesrat bereit, einkommensschwachen Haushalten und Unternehmen zu helfen, die von unverhältnismässigen Strompreiserhöhungen betroffen sind? Ip.u. Groupe S. Le Conseil fédéral est-il prêt à aider les ménages modestes et les entreprises frappées par des hausses outrancières des tarifs de l'électricité? Ip.u. Gruppo S. Il Consiglio federale è pronto ad aiutare le famiglie a basso reddito e le imprese colpite dallo smisurato aumento delle tariffe dell'elettricità?							
22.3910	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion M-E. KMU und Haushalte von hohen Strompreisen entlasten Ip.u. Groupe M-E. Soutenir les PME et les ménages face à la hausse du prix de l'électricité Ip.u. Gruppo M-E. Sgravare le PMI e i nuclei familiari dagli onerosi prezzi dell'elettricità							
22.3911	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion V. Gescheiterte Energiestrategie 2050. Zuwenig Strom, explodierende Preise, zögerlicher Bundesrat und weiterhin keinen Plan für eine sichere, kostengünstige und unabhängige Energieversorgung Ip.u. Groupe V. Échec de la Stratégie énergétique 2050. Trop peu d'électricité, des prix qui explosent, un Conseil fédéral hésitant et toujours aucun plan pour assurer un approvisionnement énergétique fiable, avantageux et indépendant Ip.u. Gruppo V. Fallimento della Strategia energetica 2050. Troppo poca elettricità, prezzi alle stelle, Consiglio federale esitante e ancora nessun piano per un approvvigionamento energetico sicuro, economico e indipendente							
22.3912	n	DE FR IT	D.Ip. Fraktion GL. Hohe Strompreise. Lösungen ohne Fehlanreize entwickeln Ip.u. Groupe GL. Prix de l'électricité élevés. Trouver des solutions sans créer d'incitations perverses Ip.u. Gruppo GL. Prezzi elevati dell'elettricità. Sviluppare soluzioni ma senza disincentivi							

NR Mittwoch, 28. September 2022, 08:00-11:45
 CN Mercredi, 28 septembre 2022, 08:00-11:45
 CN Mercoledì, 28 settembre 2022, 08:00-11:45

Nachmittags: Fraktionsausflüge
 Après-midi: sortie des groupes
 Pomeriggio: escursioni dei gruppi

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.031	s	DE FR IT	Subsidiäre Finanzhilfen zur Rettung systemkritischer Unternehmen der Elektrizitätswirtschaft. Bundesgesetz und Verpflichtungskredit Aides financières subsidiaires destinées au sauvetage des entreprises du secteur de l'électricité d'importance systémique. Loi fédérale et crédit d'engagement Aiuti finanziari concessi a titolo sussidiario per salvare le imprese del settore dell'energia elettrica di rilevanza sistemica. Legge federale e credito d'impegno		Abstimmung über Dringlichkeitsklausel Vote sur la clause d'urgence Votazione sulla clausola d'urgenza	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Bäumle Klopfenstein Broggini	1	IIIa/IV
21.501	n	DE FR IT	Pa. Iv. UREK-NR. Indirekter Gegenentwurf zur Gletscher-Initiative. Netto-Null-Treibhausgasemissionen bis 2050 Iv. pa. CEATE-CN. Contre-projet indirect à l'initiative pour les glaciers. Zéro émission nette de gaz à effet de serre d'ici à 2050 Iv. pa. CAPTE-CN. Controprogetto indiretto all'Iniziativa per i ghiacciai. Saldo netto delle emissioni di gas serra pari a zero entro il 2050	4	Abstimmung über Dringlichkeitsklausel Vote sur la clause d'urgence Votazione sulla clausola d'urgenza	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Nordmann Vincenz		IIIb/IV
			Jahresziele 2023 des Bundesrates. Erklärung des Bundespräsidenten Objectifs 2023 du Conseil fédéral. Déclaration du président de la Confédération Obiettivi 2023 del Consiglio federale. Spiegazione del presidente della Confederazione				EDA DFAE DFAE			IIIb
22.027	n	DE FR IT	Weltausstellung 2025 in Osaka (Japan) Exposition universelle à Osaka (Japon) Esposizione universale 2025 di Osaka (Giappone)			WBK CSEC CSEC	EDA DFAE DFAE	Piller Carrard Studer		IIIb/IV
22.038	n	DE FR IT	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2021. Bericht Traités internationaux conclus en 2021. Rapport Trattati internazionali conclusi nel 2021. Rapporto			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Friedl Claudia Wehrl		IV
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				EDA DFAE DFAE			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse zirka 11.30 Uhr

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires vers 11h30

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari verso le ore 11.30

NR Donnerstag, 29. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN **Jeudi, 29 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00**
 CN Giovedì, 29 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
17.400	s	DE FR IT	Pa. Iv. WAK-SR. Systemwechsel bei der Wohneigentumsbesteuerung Iv. pa. CER-CE. Imposition du logement. Changement de système Iv. pa. CET-CS. Cambio di sistema nell'ambito dell'imposizione della proprietà abitativa		Pa. Iv. 2. Phase Iv. pa. 2e phase Iv. pa. 2a fase	WAK CER CET	EFD DFF DFF	Amaudruz Schneeberger		IIIa/IV
19.085	s	DE FR IT	Embargogesetz. Änderung Loi sur les embargos. Modification Legge sugli embarghi. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR			IIIb/IV
21.3197	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Zanetti Roberto). Einen "Hörnerfranken" als Tierwohlbeitrag einführen (Hornkuh-Motion) Mo. Conseil des Etats (Zanetti Roberto). Un "franc pour les cornes" à titre de contribution au bien-être des animaux (motion pour les vaches à cornes) Mo. Consiglio degli Stati (Zanetti Roberto). Introdurre un "contributo alle corna" come contributo per il benessere degli animali (mozione per vacche con le corna)			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Bendahan Ritter		IV
21.3743	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Stöckli). Nachhaltige Entwicklung und Digitalisierung im Tourismus über Innotour stärken Mo. Conseil des Etats (Stöckli). Stimuler le développement durable et la numérisation du tourisme dans le cadre d'Innotour Mo. Consiglio degli Stati (Stöckli). Incentivare lo sviluppo sostenibile e la digitalizzazione nel turismo attraverso Innotour			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Michaud Gigon Ritter		IV
21.4383	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Salzmann). Umweltschonende landwirtschaftliche Maschinen und Verfahren unterstützen Mo. Conseil des Etats (Salzmann). Promouvoir les machines et les méthodes agricoles respectueuses de l'environnement Mo. Consiglio degli Stati (Salzmann). Sostenere macchine e procedimenti agricoli rispettosi dell'ambiente			WAK CER CET	WBF DEFR DEFR	Michaud Gigon		IV
22.3395	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Kohärente, umfassende und eigenständige Sanktionspolitik Mo. CPE-CN. Pour une politique de sanctions cohérente, globale et indépendante Mo. CPE-CN. Per una politica in materia di sanzioni coerente, globale e indipendente			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Pfister Gerhard Walder		IV
22.3871	n	DE FR IT	Mo. APK-NR. Sozialpartnerschaftliche Lösungen im EU-Dossier Mo. CPE-CN. Solutions impliquant les partenaires sociaux dans le dossier relatif à l'UE Mo. CPE-CN. Soluzioni in materia di partenariato sociale nel dossier relativo all'UE			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Pfister Gerhard Walder		IV

NR
CN
CN

Donnerstag, 29. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

Jeudi, 29 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

semaine : 3

Giovedì, 29 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
22.3876	n	DE FR IT	Mo. WBK-NR. Transparenz bezüglich der verwendeten und nicht verwendeten Mittel des Verpflichtungskredits "Horizon-Paket 2021-2027" Mo. CSEC-CN. Transparence sur les fonds utilisés et non utilisés du crédit d'engagement "paquet Horizon 2021-2027" Mo. CSEC-CN. Trasparenza sui fondi utilizzati e non utilizzati del credito d'impegno "Pacchetto Orizzonte 2021-2027"			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Atici Roth Pasquier		IV
22.3393	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Kompetenzen von Geflüchteten erfassen und nutzen Po. CSEC-CN. Collecter et utiliser les compétences des réfugiés Po. CSEC-CN. Rilevare e impiegare le competenze dei profughi			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Locher Benguereel Roth Pasquier		IV
22.3868	n	DE FR IT	Mo. SGK-NR. Gender-Medizin. Schluss mit Frauen als Ausnahme in der Medizin Mo. CSSS-CN. Approche genre en médecine. Les femmes ne doivent plus être une exception Mo. CSSS-CN. Medicina di genere. Le donne non devono più costituire un'eccezione			SGK CSSS CSSS	WBF DEFR DEFR	Mettler Porchet		IV
22.3870	n	DE FR IT	Po. APK-NR. Spekulation mit Nahrungsmitteln Po. CPE-CN. Spéculation sur les denrées alimentaires Po. CPE-CN. Speculazione sulle derrate alimentari			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Badertscher Bulliard		IV
22.3872	n	DE FR IT	Po. APK-NR. Unterschiede zwischen dem Schweizer und dem EU-Recht im Bereich des Arbeitnehmerschutzes Po. CPE-CN. Divergences entre le droit suisse et le droit européen en matière de protection des travailleurs Po. CPE-CN. Divergenze fra il diritto svizzero e il diritto europeo in materia di protezione dei lavoratori			APK CPE CPE	WBF DEFR DEFR	Bulliard Molina		IV
22.3877	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Analyse der Standards im Bereich der schulischen Sexualaufklärung in der Schweiz Po. CSEC-CN. Analyse des standards en matière d'éducation sexuelle à l'école en Suisse Po. CSEC-CN. Analisi degli standard relativi all'educazione sessuale nelle scuole in Svizzera			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	Locher Benguereel Nantermod		IV
22.3878	n	DE FR IT	Po. WBK-NR. Bericht und Strategie zur Steigerung des Frauenanteils in Mint-Berufen Po. CSEC-CN. Rapport et stratégie sur l'augmentation de la proportion de femmes dans les professions Mint Po. CSEC-CN. Rapporto e strategia sull'aumento della quota femminile nelle professioni Mint			WBK CSEC CSEC	WBF DEFR DEFR	de Montmollin Locher Benguereel		IV

NR Donnerstag, 29. September 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00
 CN **Jeudi, 29 septembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00**
 CN Giovedì, 29 settembre 2022, 08:00-13:00, 15:00-19:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
1			Parlamentarische Vorstösse in Kategorie IV Interventions parlementaires de catégorie IV Interventi della categoria IV				WBF DEFR DEFR			
2			Parlamentarische Initiativen 1. Phase Initiatives parlementaires 1re phase Iniziative parlamentari, prima fase		Fortsetzung Suite Continuazione		Parl Parl Parl			

¹Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Vorstösse

¹Votes groupés sur toutes les interventions parlementaires

¹Voti raggruppati su tutti gli interventi parlamentari

²Gebündelte Abstimmungen über alle parlamentarischen Initiativen zirka 18.45 Uhr

²Votes groupés sur toutes les initiatives parlementaires vers 18h45

²Voti raggruppati su tutte le iniziative parlamentari verso le ore 18.45

NR Freitag, 30. September 2022, 08:00-11:00
 CN Vendredi, 30 septembre 2022, 08:00-11:00
 CN Venerdì, 30 settembre 2022, 08:00-11:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
16.442	n	DE FR IT	Pa. Iv. Dobler. Arbeitnehmende in Start-ups mit Firmenbeteiligungen sollen von der Arbeitszeiterfassung befreit sein lv. pa. Dobler. Les employés de start-up détenant des participations dans l'entreprise doivent être libérés de l'obligation de saisir leur temps de travail lv. pa. Dobler. I dipendenti delle start up con partecipazioni nell'azienda vanno esentati dalla rilevazione dell'orario di lavoro		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
17.523	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Stamm) Walliser. Ermöglichung von Doppelnamen bei der Heirat lv. pa. (Stamm) Walliser. Autoriser le double nom en cas de mariage lv. pa. (Stamm) Walliser. Possibilità di portare il doppio cognome dopo il matrimonio		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl			V
18.489	n	DE FR IT	Pa. Iv. Vogt. Finanzmarktinfrastrukturgesetz. Bestrafung im Fall von unwahren oder unvollständigen Angaben in öffentlichen Kaufangeboten lv. pa. Vogt. Loi sur l'infrastructure des marchés financiers. Sanctions en cas d'indications fausses ou incomplètes dans les offres publiques d'achat lv. pa. Vogt. Legge sull'infrastruttura finanziaria. Pena nel caso di indicazioni inveritiere o incomplete nelle offerte pubbliche di acquisto		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	WAK CER CET	Parl Parl Parl			V
17.480	n	DE FR IT	Pa. Iv. (Weibel) Bäumle. Gebühr für Bagatellfälle in der Spitalnotfallaufnahme lv. pa. (Weibel) Bäumle. Urgences hospitalières. Taxe pour les cas bénins lv. pa. (Weibel) Bäumle. Tassa per i casi di lieve entità nei reparti di pronto soccorso degli ospedali		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Roduit Wasserfallen Flavia		IV
17.483	n	DE FR IT	Pa. Iv. Herzog. Kaufkraftbereinigte Familienzulagen lv. pa. Herzog. Allocations familiales ajustées au pouvoir d'achat lv. pa. Herzog. Assegni familiari. Parità di potere d'acquisto		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl	Feri Yvonne Nantermod		IV
18.443	n	DE FR IT	Pa. Iv. Nantermod. Organspende dank der Versichertenkarte stärken lv. pa. Nantermod. Renforcer le don d'organes grâce à la carte d'assuré lv. pa. Nantermod. Rafforzare la donazione di organi grazie alla tessera d'assicurato		Abschreibung Classement Stralcio dal ruolo	SGK CSSS CSSS	Parl Parl Parl			V
09.3719	s	DE FR IT	Mo. Ständerat (Marty Dick). Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung Mo. Conseil des Etats (Marty Dick). Les fondements de notre ordre juridique court-circuités par l'ONU Mo. Consiglio degli Stati (Marty Dick). I fondamenti del nostro ordine giuridico scavalcati dall'ONU		Fristverlängerung Prolongation du délai Proroga del termine	APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Arslan Wehrli		IV

NR Freitag, 30. September 2022, 08:00-11:00
 CN **Vendredi, 30 septembre 2022, 08:00-11:00**
 CN Venerdì, 30 settembre 2022, 08:00-11:00

Woche: 3

semaine : 3

settimana : 3

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese	Kategorie Catégorie Categoria
			Petitionen Pétitions Petizioni							
			Bekämpfte bzw. nicht bekämpfte Vorstösse (beschleunigtes Verfahren) gemäss separater Liste Interventions parlementaires combattues resp. pas combattues (procédure accélérée) selon liste séparée Interventi parlamentari controversi risp. non controversi (procedura accelerata) secondo lista separata							
			Schlussabstimmungen (siehe Ständerat) Votations finales (voir Conseil des Etats) Votazioni finali (v. Consiglio degli Stati)							